

September 10, 1964

Conversation from [Mao Zedong's] Audience with the Supervisor of an Exhibition on French Technology and the French Ambassador to China (Excerpt)

Citation:

"Conversation from [Mao Zedong's] Audience with the Supervisor of an Exhibition on French Technology and the French Ambassador to China (Excerpt)", September 10, 1964, Wilson Center Digital Archive, Gang er si Wuhan daxue zongbu et al, eds., Mao Zedong sixiang wansui (Long Live Mao Zedong Thought), vol. 5 (1961-1968) (Wuhan, internal circulation, May 1968): 181.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/240175>

Summary:

Lucien Paye and the supervisor of an exhibit on French technology praise Chinese university students for their enthusiasm and socialized thinking. Mao reacts with skepticism.

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan

Transcript - Chinese

接見法国技術展覽会負責人及 法国駐華大使的談話(摘錄)

(一九六四年九月十日)

佩耶說，他最近去北京大學訪問過。

主席說：這不是一所好大學。

佩耶接着說：我見到了校長、系主任、教授和學生。他們談到了他們的活動，我認為，他們在研究和公民精神方面是熱情洋溢的。

主席說：這是他們告訴你的，但是他們告訴你他們做的和他們實際做的不一定是一樣的。這不是一所好大學。

杜阿梅說：我很榮幸在西安訪問過一所技術學校，用了兩個小時，同學生談了話，其中有個學生迫切要求入黨，他說，入黨是不容易的。……在這個學校我看到三個女學生，兩個是醫生的女兒，就是資產階級的女兒，但她們思想都社會主義化了，毛主席的著作她們都能背誦出來，我提的問題她們可以用毛主席著作中的話來回答。

主席說：當然，他們對你說得好。但是不要聽了就信。未來將會告訴你這些學生是好是壞，好不好，要看未來。判斷他們的將是現實的生活，而不是書本上學到的東西。現在他們所學的只能當做資料，同過去上學一樣，老師講的話我們後來都不一定作。文科有語法和修辭這二門，寫起文章來，就不照那個寫。語法還有點用，修辭學就不一定有用，修是修，用的不多，誰寫文章照修辭學寫呢？

佩耶：換一點課程，更加活躍一點的。

主席：對，更加活躍的，更加實用的，合乎事實的。

接见法国技术展览会负责人及法国驻华大使的谈话（摘录）
（一九六四年九月十日）

佩耶说，他最近去北京大学访问过。

主席说：这不是一所好大学。

佩耶接着说：我见到了校长、系主任、教授和学生。他们谈到了他们的活动，我认为，他们在研究和公民精神方面是热情洋溢的。

主席说：这是他们告诉你的，但是他们告诉你他们做的和他们实际做的不一定是一样的。这不是一所好大学。

杜阿梅说：我很荣幸在西安访问过一所技术学校，用了两个小时，同学生谈了话，其中有个学生迫切要求入党，他说，入党是不容易的。.....在这个学校我看到三个女学生，两个是医生的女儿，就是资产阶级的女儿，但她们思想都社会主义化了，毛主席的著作她们都能背诵出来，我提的问题她们可以用毛主席著作中的话来回答。

主席说：当然，他们对你说得很好。但是不要听了就信。未来将会告诉你这些学生是好是坏，好不好，要看将来。判断他们的将是现实的生活，而不是书本上学到的东西。现在他们所学的只能当做资料，同过去上学一样，老师讲的话我们后来都不一定作。文科有语法和修辞这二门，写起文章来，就不照那个写。语法还有点用，修辞学就不一定有用，修是修，用的不多，谁写文章照修辞学写呢？

佩耶：换一点课程，更加活跃一点的。

主席：对，更加活跃的，更加实用的，合乎事实的。